

# TEMAN BARU

ISSUE **122**  
March - April 2022

## Upcoming Events

Kaleidoscope Japan: Online Exhibition  
The 5th Saturday Half-day Workshop  
Japanese-Language Proficiency Test  
40th Anniversary of the Look East Policy (LEP)



THE JAPAN FOUNDATION, KUALA LUMPUR



JAPAN FOUNDATION  
国際交流基金

WWW.JFKL.ORG.MY

ANGQASA

Arief Hamizan,  
Bryan Chang  
and,  
Tung Jit Yang

Azzad Diah

Blankmalaysia

Dhan Illiani Yusof

Harold Egn Eswar

Jun Ong

Linus Chung

Ridhwan Saidi

Roopesh Sitharan  
and  
Katsuyuki Hattori

Shaman Tearoom

Wong Xiang Yi

Yvonne Tan

# Kaleidoscope Japan: *Online Exhibition*

28.03  
24.04.22 ✓

Enter exhibition



Organised by



Supported by



Follow us



jfkl.kaleidoscopejp  
theJapanFoundationKL



jfkl\_kaleidoscopejp  
jf\_kualalumpur



[www.jfklevents.my/kaleidoscopejp](http://www.jfklevents.my/kaleidoscopejp)



2021年度 第5回土曜研修会  
2021/2022 The 5<sup>th</sup> Saturday Half-day Workshop

JAPAN FOUNDATION  
KUALA LUMPUR

## 初級レベルの音声指導 ～アクセントの教え方について考える～ Teaching “accent” in Elementary levels: Let’s think about the teaching methods of “accent”

みなさん、日本語のアクセントのルールを知っていますか？ 初級でのアクセント指導についてどう考えていますか。アクセントの指導や学習者が自律的にアクセントを学習する方法など、一緒に考えましょう。また、ご自身が正しく発音できるかどうか、学習者の発音を評価できるかどうか、確認しましょう。

In this workshop, we will rethink about the teaching methods of accent in elementary levels and find out the learning method that encourages our students’ self-directed learning of accent, as well as to testify our own pronunciation and ability to evaluate our students’ pronunciation.

・日時：2022年3月26日(土) 14:00～17:00 (マレーシア時間)  
Date & Time: 26 Mar 2022 (Sat) 14:00-17:00 (Malaysia Time)

・実施方法：オンライン (ZOOM)  
Platform: Online (via ZOOM)

・対象：マレーシア、ブルネイ、シンガポールの日本語教師  
Target participants: Japanese language teachers from Malaysia, Brunei & Singapore

・定員：30名  
Capacity: 30 people

・講師：長田佳奈子  
Speaker: OSADA Kanako

・言語：講義は日本語で行われますが、グループ作業時はマレー語、英語の使用も可能です。  
Language use: Lecture will be conducted in Japanese but English and Malay could be used in group discussion



無料!  
FREE



### 申込・Registration

Click the link below or scan the QR Code to register  
<https://forms.gle/V8W1Qyx6MYhGqe7F8>

### 申込締切・Closing date: 20 Mar (Sun)

※Application might close earlier once we reached the capacity limit.  
Kindly apply as soon as possible.

※A confirmation email regarding your eligibility to participate will be sent to your email registered on 21 Mar (Mon).

Inquiry osada@jfkf.org.my (長田 / Osada)

## JOIN THE CELEBRATION

Submit your event/project proposals to commemorate the anniversary and the cordial bilateral relations between Malaysia and Japan



### SCOPE OF EVENT/PROJECT

Various areas including political science, economic, social, education, sports, science, cultural & arts, academic and tourism.

### ELIGIBLE ORGANISATION

Governmental bodies, local authority or government, private company, cultural organisation, research institute, university, school and NGO.

### PERIOD & LOCATION

The event/project can be held either in Malaysia or Japan, throughout the year 2022.

### APPLICATION & INFORMATION

For full information:  
<https://bit.ly/LEP40th>



日本語能力試験  
JLPT Japanese-Language  
Proficiency  
Test

**JULY  
2022**

TEST DATE:

**3 JULY 2022 (SUNDAY)**

KUALA LUMPUR | PENANG

ONLINE REGISTRATION PERIOD:

**1 - 10 APRIL 2022**

(FRIDAY TO SUNDAY)

Further details: [www.jlsm.org](http://www.jlsm.org)



# LIBRARY



## 初級日本語とびら TOBIRA Beginning Japanese I

By Mayumi OKA hoka / Publisher: Kuroshio Publishers 2021 / Library Call No.810.783

“上級へのとびらTOBIRA Gateway to Advanced Japanese Learning” is a well-known textbook for intermediate to lower-advanced level learners, and the beginner has now finally been launched. As a textbook for beginners in the 21st century, its main concepts are “self-discovery” and “connection with the world”. It is packed full of activities on topics that are appropriate for learners wishing to master the Japanese language today.

In addition, the publisher has provided a variety of supplementary materials for learners and instructors on the TOBIRA website so people can enjoy learning Japanese efficiently from anywhere in the world.

## にほんご活用マスター Master Japanese Conjugations

By KIKUCHI Fumiko / Publisher: ASK Publishing 2019 / Library Call No.815T

Are you having any trouble remembering Japanese conjugations? This book teaches you how to learn all the conjugations you need to know for verbs, adjectives, and nouns at beginner-level.

Here are the special features of this book:

1. Master each conjugation step-by-step!
  2. Check your progress using the practice questions in each chapter.
  3. Explanations only use 20 basic words, so even learners with a limited vocabulary can start studying right away.
- Each chapter has a comprehensive test to assess your conjugation capability and also introduces new vocabulary so that your grammar and vocabulary can improve at the same time. It is suitable for those who are aiming to take JLPT N4 and N5 as well.

## First Singular Person: Stories

By MURAKAMI Haruki, Translated by Philip Gabriel / Publisher: Penguin Random House 2021 / Library Call No. 895.635MUR

The long-awaited new novel for HARUKIST (Murakami fans) is finally available at the library!

The eight short stories in this collection are all told in the first person by a classic Murakami narrator - from memories of youth, meditations on music, and an ardent love of baseball, to dreamlike scenarios and invented jazz albums, together these stories challenge the boundary between our minds and the exterior world. Some are nostalgic looks back at youth, and others are set in adulthood. The stories all touch beautifully on love and loss, childhood and death, all with a signature Murakami twist.

JFKL library has a great collection of Haruki Murakami, so please visit and check them out!

## ZERO WASTE: Gift Wrap: 30 Ideas for FUROSHIKI and Other Sustainable Solutions

By Christine Leech / Publisher: David & Charles Book 2020 / Library Call No.746.9LEE

February 23 is FUROSHIKI Day in Japan because 223 (tsu tsu mi) means wrapping. However, do you know what a FUROSHIKI is? They are square-shaped cloths traditionally used in Japan to wrap and carry items. Lately, people have realized that FUROSHIKI is also environmentally friendly and it has become even more popular in Japan and other countries.

This book will inspire you to practice sustainable activities in your life while having fun. The author introduces a full range of creative ideas to reduce waste including FUROSHIKI wrapping, such as ideas for using a vintage silk scarf or making your own fabric with patchwork, piecing, and dyeing techniques.

**Lots more new arrivals are available in the library!**

**Get a JFKL Membership!**

**You can enjoy:**

- borrowing library materials (up to 5 items for 2 weeks)
- watching DVDs & listening to CDs at the AV corner
- having discount tickets for selected JFKL events

**RM10 (annual fee) and 1 photo (passport size) are required for new registration.**

**For the latest information, please visit our website, Facebook and Instagram page.**





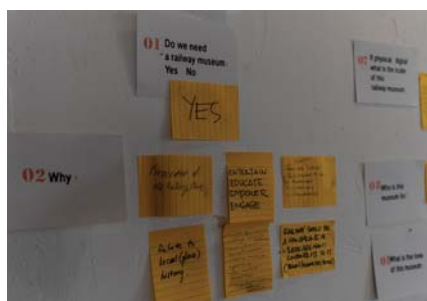
# Reimagining the Malaysian Railway Museum

Reported by Mahen Bala

"A weekend of fellowship, laughter and stimulating debates at the historic Rumah Tangsi, Kuala Lumpur. The recently concluded re(MUSE) workshop [organized by JFKL produced by Keretapi Kita], saw the coming together of passionate individuals from various backgrounds including railway veterans, tour guides, history buffs, architects, writers, programmers and even a game designer. The main goal was to discuss and conceptualize the establishment of a 21st century Malaysian railway museum. Out of 60 applications, 48 participants were selected for the two-day workshop. Working in groups of 5-6, the ideation process was kickstarted with a series of question-and-answers led by facilitators from the Keretapi Kita team. After lunch, the groups worked on visualizing their ideas and later presented them to the other groups for feedback.

Many groups built their ideas around the concept of 'adaptive reuse', clearly responding to needs and opportunities of heritage sites such as the old Gemas and Kuala Lumpur railway stations. There were also experimental ideas focusing on the spiritual element of railway heritage and even a mobile museum that would travel around the country in a bid to decentralize railway heritage appreciation. These ideas will be compiled and published in a soon to be completed report.

For everyone gathered at Rumah Tangsi over the weekend, there was a clear sense of togetherness and understanding that the path ahead would be forged through unions and collaborations. This workshop was a testament to the spirit of what is possible when we all bring our hearts and minds together for a common cause.





# Japanese Language Teaching Methods Training Program: Teaching the Elementary Levels

Reported by OSADA Kanako (JFKL) | Translated by Chan Yee Han (JFKL)

The Japan Foundation, Kuala Lumpur (JFKL), in cooperation with the Malaysia Japanese Language Instructors Society (MAJLIS) organised a training program on Japanese Language Teaching Methods for Elementary Levels, for Malaysian Japanese language teachers keen to improve their teaching methods and others who are interested in becoming a Japanese language teacher.

The goals of this program included (1) to learn basic knowledge and teaching methods for teaching the Japanese language at elementary levels, (2) to think of specific teaching methods that match the lesson objectives.

This program was conducted from 9 October 2021 to 15 January 2022 as a series of 10 lessons, namely: (1) Course Design, (2) Kana, (3) Vocabulary, (4) Grammar, (5) Kanji, (6) Conversation, (7) Class Activities, (8) Class Design, (9) Cross-cultural Understanding and (10) Evaluation. We would like to take this opportunity to thank the experienced Malaysian lecturers from MAJLIS for their contribution in making this training program a success. As a result, 27 participants were awarded a certificate of completion. Congratulations!

Below are some of the comments we received from the participants:

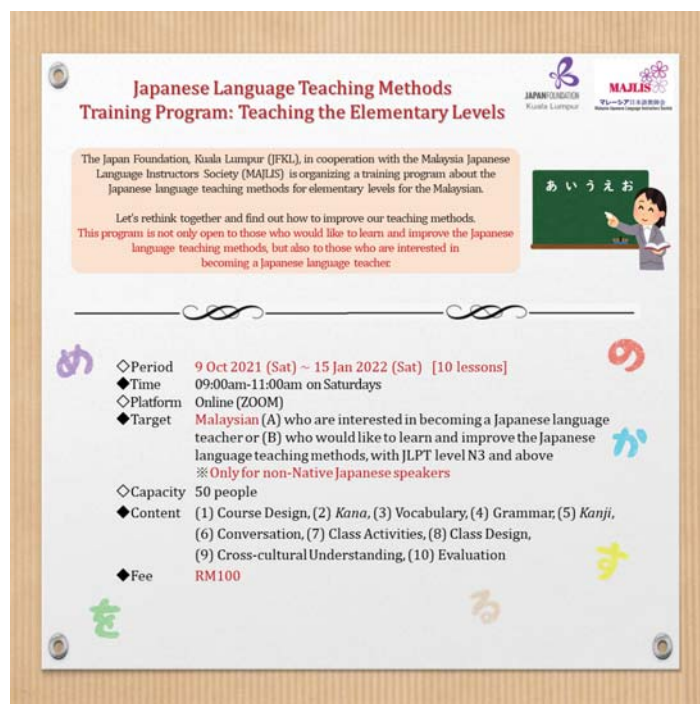
- "All the topics covered were important for Japanese language teachers. I wish to have more time to study in depth."
- "This training program was very useful for me, not having had formal teaching experience but hoping to become a good Japanese language teacher, because we received a lot of motivation and stimulation from the experienced lecturers."
- "At first I thought it was a little bit difficult to write the reflection report after each lesson. However, I realized had learned something new when I thought things through to write the reports."

From the organiser's point of view, it was a good opportunity for us not only to introduce some basic knowledge and teaching skills to the participants, but also to reflect and think about what content is needed for teacher training programs in Malaysia.

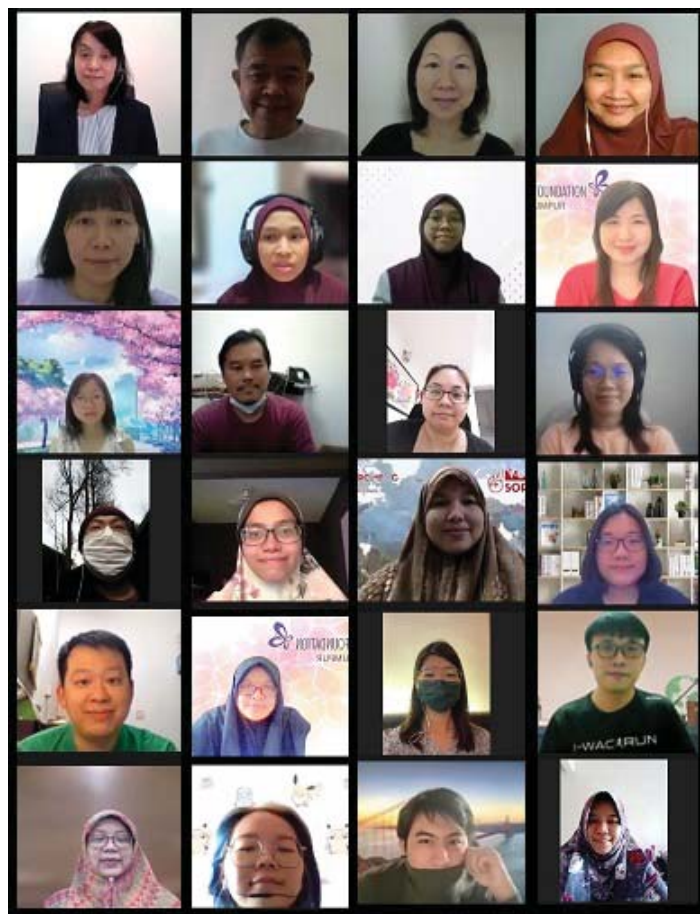
For those who are interested in this program, please like and follow our Facebook and Instagram for future updates.



Class noticeboard



Program details



The participants

# MIN'YO - Music Concert of Japanese Folk Songs

Reported by Connie Khong (JFKL)

In conjunction with this year's 40th anniversary of the Malaysian Government's Look East Policy five award-winning and highly sought-out performers of Min'yo (Japanese folk music) performed together in Kuala Lumpur, Malaysia for **MIN'YO - Music Concert of Japanese Folk Songs** at the Kuala Lumpur Performing Arts Center (KLPac) on March 4 & 5, 2022.

This band of 5 musicians consisting of Ms TANAKA Shiho (*Vocal & Tsugaru Shamisen*), Ms KATO Erina (*Vocal & Tsugaru Shamisen*), Mr TSUKUDA Koshi (*Shakuhachi & Fue*), Mr KATO Takuya (*Wadaiko*) and Mr KUMAGAI Daisuke (*Drums & Percussion, Music Director*) was specially formed for this two-nights-only performance. Usually, they perform solo or in their respective groups.

And while Min'yo has been handed down through the generations, these songs are seldom performed outside of Japan. Many of the songs performed over the two nights stayed true to their original forms. The performing musicians felt that this way, they'll be able to faithfully convey the emotions and delivery of the earlier generations who sang these tunes about their everyday lives – with universal themes of life's joys and sufferings, perception of seasons and regional culture, as well as a reverence for nature. Once sung by everyday people, now professional musicians such as this band learn them to pass along to their next generation.

Over the two sold-out nights at KLPac, they won the hearts of some 400 audience members with a variety of folk songs from different prefectures in Japan. Normally consisting of only shamisen, shakuhachi and shime-daiko (small drums), wadaiko and even modern percussions were added for this concert to harmoniously blend the sounds of each instrument, bridging the old and new.

One of the performing members and wadaiko musician, KATO Takuya, said that he was glad that they got to perform these folk songs in Malaysia safely despite the challenges of the ongoing pandemic.

As part of the collaborative effort and spirit, Alena Murang, the first professional female sape' performer from Malaysia, joined them on stage to perform a medley of Donpan Bushi, Rasa Sayang and Liling, a familiar tune customarily played on the sape', a Bornean lute. She also showcased one of the Kenyah tribe's folk song, Meno', a relaxed number for the night, through the healing sound of sape'.

Award-winning Alena Murang also chimed in to say it was an honour to share the stage with these 5 Japanese musicians. She added that she enjoyed performing together with them for this special event.

Throughout the almost 2-hour show, all the musicians, took time to introduce the songs and the stories behind them, their vibrant traditional wear, and of course, their musical instruments to the audience members.

"It was a lovely and breath-taking performance. A must-watch!" said one of the audience members.

KATO Erina, one of the shamisen musicians, thanked everyone from the bottom of her heart, and said being able to share these tunes with everyone truly felt like a dream come true.



## JFKL Holiday Notice:

### JFKL Office Holiday

19 April 2022 - Nuzul Al Quran

### JFKL Library Holiday

19 April 2022 - Nuzul Al Quran



JAPAN FOUNDATION 国際交流基金

JFKL membership is available upon application. Membership fee is RM10 per year.

Please be informed that JFKL Library will be closed from 14th March to 31st March 2022 due to renovation

## The Japan Foundation, Kuala Lumpur (JFKL)

18th Floor, Northpoint, Block B, Mid-Valley City, No. 1, Medan Syed Putra, 59200 Kuala Lumpur

Tel: (03) 2284 6228 Fax: (03) 2287 5859

Homepage: <http://www.jfkl.org.my> E-mail: [info@jfkl.org.my](mailto:info@jfkl.org.my) [www.facebook.com/theJapanFoundationKL](https://www.facebook.com/theJapanFoundationKL)

ISSN 1394-3448



9 771394 344001

